

中小学教师 语言测试培训课程 内容体系的构建

ZHONGXIAOXUE YINGYU


JIAOSHI YUYAN

CESHI PEIXUN KECHENG

NEIRONG TIXI DE

GOUJIAN

黄丽燕◎著

 广东高等教育出版社
Guangdong Higher Education Press

中小学教师 语言测试培训课程 内容体系的构建

黄丽燕◎著

ZHONGXIAOXUE YINGYU

JIAOSHI YUYAN

CESHI PEIXUN KECHENG

NEIRONG TIXI DE

GOULIAN

 广东高等教育出版社
Guangdong Higher Education Press

· 广州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

中小学英语教师语言测试培训课程内容体系的构建/黄丽燕著. —广州:
广东高等教育出版社, 2012. 11

ISBN 978 - 7 - 5361 - 4565 - 8

I. ①中… II. ①黄… III. ①英语 - 语言教学 - 小学教师 - 师资培养 -
研究 ②英语 - 语言教学 - 中学教师 - 师资培养 - 研究 IV. ①H319

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 244479 号

广东高等教育出版社出版发行

地址: 广州市天河区林和西横路

邮编: 510500 电话: 020 - 87553735

<http://www.gdgjs.com.cn>

广州市穗彩彩印厂印刷

787 毫米 × 1 092 毫米 16 开本 11 印张 148 千字

2012 年 11 月第 1 版 2012 年 11 月第 1 次印刷

定价: 28.00 元

致 读 者

测试知识 (assessment literacy) 指对语言测试的原则的认识和理解。毫无疑问,开展语言测试培训 (training in language assessment) 必须研究培训课程的内容体系中应该包含哪些测试知识细目 (assessment literacy inventory)。

近 20 年来,语言测试研究有了较大的发展,尤其是在测试构念、效度论证和反拨效应研究方面。如何根据学习者的特征和需要,恰当地选取测试学的有关成果作为培训的的教学内容是语言测试培训领域的一个重要议题 (Malone, 2008: 236 - 237)。我国的英语教育领域传统上比较重视教学研究而忽视测试与评价研究,专门针对基础教育的语言测试培训研究非常缺乏。近 10 年来,随着国家《全日制义务教育普通高级中学英语课程标准 (实验稿)》(本书中简称“课标”)的颁布,基础教育领域进行了一系列英语教学和评价的改革。新课程改革对教师关于测试评价的认识和实践水平提出了一个新要求,以提高教师测试评价理论和实践水平为目标的中小学英语教师语言测试培训的数量越来越多。笔者多次参与了国家级和省、市级的培训项目,积累了 15 年测试评价研究的经验,认为有必要根据测试学和“课标”的最新发展,重构中小学英语教师语言测试培训课程内容体系,解释测试知识细目的内涵,以进一步提高培训的针对性和有效性。

本书的研究主要关注两个问题,一是中小学英语教师关于语言测试的理论认识和实践情况的主要特征,二是中小学英语教师语言测试



培训课程内容体系是由什么测试知识细目构成的以及这些细目的内涵。

研究这些问题的目的在于弄清教师已有的测试知识，专家对教师测试知识水平的期望，以及什么测试知识细目适用于中小学英语教师测试培训。本书主要的研究方法包括对有关文献进行回顾分析，对468名教师和34名教研员进行问卷调查，以及对4名英语教学及测试专家进行访谈。

结果显示，中小学英语教师关于语言测试的理论认识和实践情况的主要特征包括以下三个方面：

(1) 对测试学中的一些概念和方法论有一定的认识，这些已知内容包括测试的功能、测试设计的基本步骤、测试细目表 (test specification)、中考和高考的测试构念和评分标准的制订等。

(2) 缺乏对测试知识正确及全面的理解，这些知识包括：考生特征的研究，测试构念，测试种类，测试编制的有关原则，非语言知识和技能的评价（例如学习者的情感态度、学习策略和文化意识的评价），测试数据指标的理解，测试报告的撰写，效度论证和反拨效应。

(3) 教师在测试实践中遇到不少困难，例如对语言材料的选择、考点的确定、试题难度的把握等，因此非常需要参加各种关于测试知识的系统培训。

研究还发现中小学英语教师语言测试培训课程的内容体系包含13项测试知识细目，这些细目分别与测试前、测试编制过程和测试后三个阶段的主要工作任务相对应。

总的来说，目前教师已有的测试知识与课程要求和专家的期望存在一定的差距。本书提出的测试知识课程内容体系对语言测试培训研究，中小学英语教师的职前、在职培训以及高等师范院校的语言测试课程建设具有一定的理论和实践价值。此外，本研究中探讨测试知识细目建构的研究思路和方法对语言测试培训研究人员有一定的参考价值。

笔者自1997年底开始从事中小学英语教学研究，积累了大量

的关于中小学英语课程评价，校内测试和中考、高考试题编制等测试评价方面的理论研究和实践经验，并一直对本书介绍的中小学英语教师语言测试课程内容体系有所思考并付诸实践。直至2010年，笔者在中山大学外国语学院从事博士后工作，得以把该专题作为工作项目之一展开系统的研究。在撰写本书的过程中，得到很多专家的指导和教研员、一线教师的支持。特别感谢中山大学外国语学院院长常晨光教授在研究期间给予我的鼓励和指导。同时，也非常感谢中山大学翻译学院院长黄国文教授、中山大学外国语学院蒲志鸿教授和曾蕾教授以及华南师范大学朱晓燕教授给本书初稿提出的宝贵的修改意见。此外，感谢广东第二师范学院李华教授和广州市教育局教学研究室何琳、陈皓曦、曹国玲、镇祝桂和黄子成老师，天河区教育局教研室田小群老师，海珠区教育发展研究中心谭洁梅老师，广州市西关外国语学校冯页老师和广东广雅中学肖敏茹老师在收集问卷和访谈数据、校对书稿等方面给予我的大力支持和协助。感谢广东高等教育出版社的有关编审人员为本书的出版而付出的辛勤劳动。

最后还要特别感谢我的家人在我写作期间给予我的理解、鼓励和无私的帮助。

由于本人水平有限，书中难免会出现错漏，敬请各位读者给予批评与指正。

2012年4月

黄丽燕



文中图表索引

- 图 1-1 课程设计模型 (4)
- 图 2-1 语言能力模型 (19)
- 图 5-1 中小学英语教师语言测试培训课程内容体系 (62)
- 图 5-2 中小学英语教育课程目标 (71)
- 图 5-3 考生特征 (75)
- 图 5-4 单词“tangi”的掌握 (111)
- 图 5-5 文化的组成要素 (122)
- 图 6-1 测试培训课程内容体系的建构模型 (152)
-
- 表 1-1 研究整体设计 (5)
- 表 2-1 交际能力模型 (18)
- 表 3-1 国外语言测试教学培训用书一览表 (27)
- 表 3-2 国内语言测试教学培训用书一览表 (30)
- 表 5-1 A2 级口语能力评价标准 (69)
- 表 5-2 A2 级听读能力自我评价标准 (69)
- 表 5-3 听力目标一览表 (77)
- 表 5-4 阅读目标一览表 (82)
- 表 5-5 口语目标一览表 (88)
- 表 5-6 朗读测试评分标准 (95)
- 表 5-7 口头表达测试评分标准 (95)
- 表 5-8 广东省英语高考听说考试试题结构 (99)
- 表 5-9 写作目标一览表 (101)
- 表 5-10 全国英语高考(广东卷)作文评分标准 (105)

表 5-11 初中书面表达评分标准	(106)
表 5-12 语法的形式和意义	(107)
表 5-13 语言知识(语法)目标一览表	(108)
表 5-14 语法测试题型	(109)
表 5-15 语言知识(词汇)目标一览表	(111)
表 5-16 “情感态度”目标一览表	(114)
表 5-17 “学习策略”目标一览表	(118)
表 5-18 “文化意识”目标一览表	(123)

目 录

第一章 绪论	(1)
第一节 研究背景	(1)
第二节 研究问题及研究方法	(3)
第三节 本书的结构	(7)
第二章 语言测试学研究概况	(8)
第一节 语言测试的历史发展及主要的测试路径	(8)
第二节 语言测试学研究的主要范畴	(10)
第三节 测试构念与测试模型	(17)
第四节 效度理论	(22)
第五节 反拨效应	(24)
第三章 国内外语言测试培训教材的内容体系	(27)
第一节 国外语言测试培训教材概况	(27)
第二节 国内语言测试培训教材概况	(29)



第四章 中小学教师关于语言测试的理论认识和实践现状	
.....	(33)
第一节 关于语言测试的理论认识	(33)
第二节 关于语言测试的实践现状	(39)
第五章 中小学教师测试培训课程内容体系的建构	
.....	(61)
第一节 语言测试与教学	(63)
第二节 语言测试的设计	(67)
第三节 语言技能的测试	(74)
第四节 语言知识的测试	(106)
第五节 情感态度、学习策略、文化意识的评价	(113)
第六节 测试结果分析	(126)
第六章 总结	(150)
附录	(154)
参考文献	(157)

第一章 绪论

语言测试与语言教学关系密切，如何根据学习者的特点和需要进行测试课程的设计，探讨学习者所掌握的测试知识的现状与他们应掌握的测试知识体系的差距，是目前语言测试培训研究中的一个重要话题。我国的英语教育领域传统上比较重视教学研究而忽视测试与评价研究，专门针对基础教育的语言测试培训研究非常缺乏。笔者近15年来多次参与高等师范院校、全国基础教育学术团体以及各级教育行政部门组织的中小学英语教师培训项目，深刻体会到测试培训课程内容体系，尤其是构成内容体系的知识细目的研究对提升培训课程质量的重要性和必要性。此外，语言测试学的不断发展和国家英语教育改革的进一步深化，需要英语教育工作者对测试课程的教学内容体系重新进行审视和不断地完善。本书是笔者从事博士后工作期间完成的研究项目之一，是一项关于如何根据中小学英语教师对测试知识的认识 and 他们的实践现状去进行测试培训课程内容体系建构的研究。第一章主要概述研究的背景、研究问题以及解决这些问题的方法，最后介绍本书的框架及内容。

第一节 研究背景

语言测试学是应用语言学的一个分支学科，它是一门与语言学、



语言教学法、学习理论和心理测量学相关的重要的综合性学科。测试学把应用语言学的研究成果应用到实践中，并为其研究提供方法论，同时为课程及教学大纲的建立提供依据。

语言测试学有众多研究领域。本研究与语言测试学中的一个分支领域——语言测试培训相关。

语言测试培训是随着语言测试学的发展而发展起来的，并在很大程度上反映了语言测试的研究成果。早在 1920 年，美国很多州立大学就提供了教育测量课程（Joncich, 1968, 引自 Malone, 2008），20 世纪 70 年代，出现了许多关于如何培训语言教师的文章，而到了 80 年代早期，随着语言测试向语言交际能力测试的发展，很多测试培训都关注测试交际能力的不同方法。自 20 世纪 90 年代以来，测试培训更多的是关注学业标准的内容及其对语言测试的影响，例如关于《欧洲语言共同参考框架》（Common European Framework of Reference for Languages, CEFR）的学习和它在语言教学以及测试中的应用。

测试知识是指“对语言测试的原则的认识和理解”（Boyles, 2005, Stiggins, 1997; Stoyhoff 和 Chapelle, 2005, 引自 Malone, 2008）。测试知识细目的研究是语言测试培训中最重要的话题之一，重点解决在培训中教授学员什么内容、如何把所学内容应用到实践中去的问题。此外，在关于语言测试培训的综述文章中，Malone（2008：236 - 237）指出，组织培训的机构需要根据群体的需要去设计培训项目，努力找出学习者的知识现状与培训的测试知识体系之间的差距，然后制订方案。

本书所谈及的研究是关于测试知识培训课程内容体系建构的研究，关注体系中知识细目建构的依据、建构的方法以及细目的内涵，希望以中小学教师语言测试培训为案例，为测试培训研究者提供参考，丰富有关文献。

本研究的另一背景与我国的国情和教情有关。在我国，语言测试学的重要性使其成为不少高等院校外语专业的一门学科，而对于大部分高等师范院校的学生和在职教师，鉴于学校教育工作与测试的密切

关系，语言测试学基本成为他们的必修课程。在基础英语教育领域中，随着2001年和2004年启动的义务教育阶段和高中阶段的课程改革不断深化，对高校师范专业学生的教育及在职教师的培训提出了更高的要求，我们很有必要根据英语教育改革的新形势重新审视语言测试学课程的内容体系，提高教师测试设计和实施的理论水平以及课堂教学实践能力，提升个人综合素质，并实现个人专业化的发展。此外，在实践中，自2001年新课程改革以来，政府各级教育部门举办了大量的教师培训，为中小学教师专业发展提供了有力的支持。各类培训投入了大量经费，培训绩效评估已经成为不断提高培训项目质量的重要因素。在培训绩效评价中，培训内容的科学性、系统性、针对性和可操作性是最重要的评价指标之一。

此外，近20年来，语言测试理论有了很大的发展，例如，在语言测试的反拨效应（washback）、测试的有效性（test usefulness）、构念效度（test construct）等方面的研究都有了新的发展。如何结合语言测试理论的新发展，重新审视测试培训课程内容体系，将具有一定的理论价值和重要的实践指导意义。

第二节 研究问题及研究方法

本研究中的测试知识内容体系主要应用于培训课程，因而我们可以从课程设计的有关理论中得到启发，确定研究思路。有不少学者就课程设计的程序问题做了阐述。例如，White（1988：26）提供了一个课程设计的流程图（见图1-1）：

如图1-1所示，课程设计包括了一些重要程序：确定目标、诊断学习者需要，并在此基础上阐述具体目标、选择和安排学习内容，然后选择和组织学习体验的方式，并对此进行评价，如果评价结果不理想，则要重新进行具体课程目标的设置和课程内容的设计，如果比较理想，则制订具体的操作程序，最后是执行有关程序。借鉴这个课程



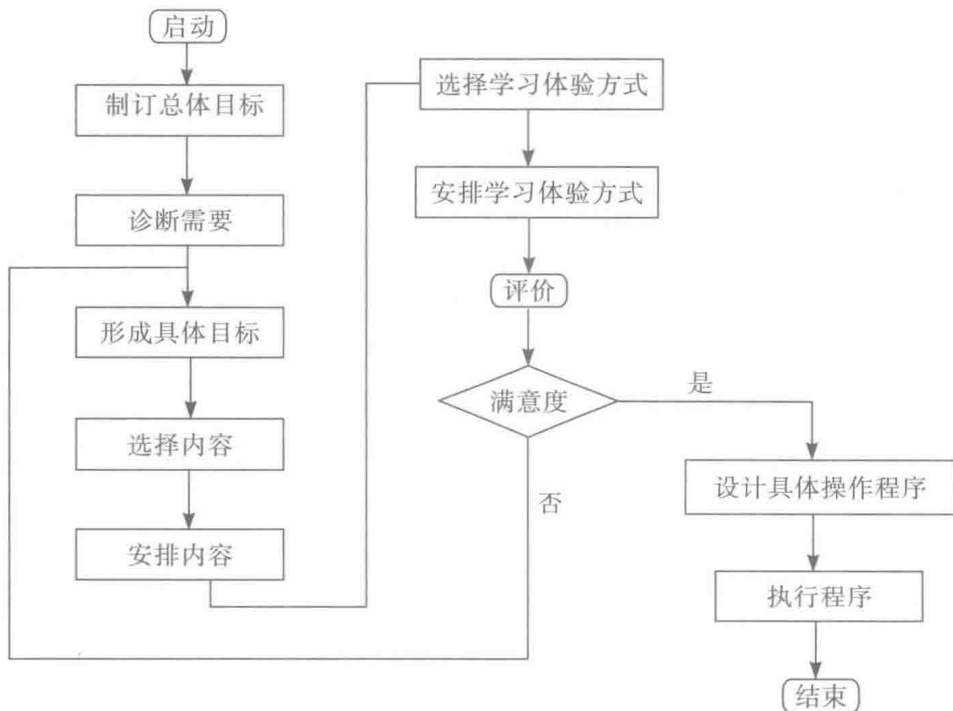


图 1-1 课程设计模型

设计模型，本研究包括三个阶段：

- (1) 了解学习者需要及分析有关背景情况。
- (2) 回顾测试理论并根据实际情况进行测试知识细目的选择。
- (3) 构建测试课程的内容体系。

主要研究的问题包括：

- (1) 中小学教师关于语言测试的理论认识和实践情况有什么主要特征？
- (2) 中小学教师语言测试培训课程内容体系由什么测试知识细目构成？这些细目包含什么内涵？

各阶段研究主题、相应的研究问题及所使用的研究方法概况如表 1-1 所示：

表 1-1 研究整体设计

阶段主题	时间	主要研究方法	相应的研究问题
第一阶段: 分析现状	2010年4月 至2011年9月	文献分析, 问卷调查, 访谈	研究问题1: 中小学英语教师关于语言测试的理论认识和实践情况有什么主要特征?
第二阶段: 构建体系	2011年9月至 2011年12月	文献分析	研究问题2: 中小学英语教师语言测试培训课程内容体系由什么测试知识细目构成? 这些细目包含什么内涵?

以下对各阶段的研究工作做一个说明:

在开展第一阶段研究工作前,笔者主要进行了一些前期准备工作,包括总结1997年以来个人对语言测试培训课程内容体系的思考和实践应用情况、文献收集、研究规划和方案设计。第一阶段研究由于涉及收集和分析各类数据,需要协调有关答卷人和协助单位的关系,持续时间比较长。在这个阶段的研究中,一共进行了三次中小学教师问卷调查、一次英语教研员^①问卷调查和一次专家访谈。所调查的教师和教研员均具有大学专科、本科或硕士研究生学历,他们任职于广州市的市区及农村地区的学校或教研部门。本阶段选择问卷调查作为研究工具,主要原因是考虑到问卷调查具有比较强的可操作性,能收集到范围较广的数据。此外,针对研究问题,为了提高调查的效度和信度,问卷采用了开放式问题的形式,不使用选择题的原因包括以下三方面:一是避免选择题中的选择项控制了教师组织答案的思路,二是避免教师答题过程中出现的随意性,三是调查的目的不是计算某种现象的普遍性程度,而是发现并研究现实中出现的各种各样的典型想法和做法。

第一至第三次问卷调查的情况:2010年9月对小学(147名)教

^① 教研员是在教育局属下的教学研究室或教育发展中心工作群体。他们主要的工作包括配合各级教育行政部门落实国家教育政策,对学校、教师进行教学指导,参与考试命题和教师培训等。由于对学校和教师情况比较熟悉,因此该群体对学校教育和教师专业发展状况的判断意见具有较高的准确性和权威性。



师、2011年6月对初中（168名）、高中（153名）共468名教师分别进行了问卷调查。调查的内容主要是关于教师对语言测试理论知识的认识和实践现状以及他们对语言测试培训内容的看法（问卷内容见附录1）。问卷调查的对象是随机抽取的，小学教师的调查在某师范院校举行广东省小学英语教师培训活动时进行，由教师填好问卷后立即回收。初中和高中教师均是通过教育行政部门网络发出问卷，要求教师填好后上交的。

第四次问卷调查情况：2011年9月对34名英语教研员进行了问卷调查。调查的内容是他们对中小学英语教师语言测试培训内容的看法以及对一线教师的语言测试实践情况的看法。

针对第二个研究问题，第二阶段主要进行了大量的文献回顾和专家访谈，以及对第一阶段收集的问卷进行分析。2011年9月邀请了来自教育行政部门和高等学校的四名英语教育和语言测试专家进行了半结构式访谈，了解他们对中小学英语教师测试培训课程内容体系的看法，以及他们对基础教育语言测试的期望和实践现状的看法。四名专家长期从事语言测试培训和考试命题工作，熟悉中小学英语教师专业发展的特征。由于专家居住地域分散及工作繁忙等原因，笔者采用了电话访谈的方式以及边谈边做笔记的方法收集数据。

关于文献回顾方面，首先阐述的是语言测试学的发展状况，包括它的历史发展过程、各阶段的特点、有关领域的研究简况，以及近年来某些重要领域的研究状况。语言测试学研究现状的分析为构建适合中小学英语教师的语言测试培训课程内容体系提供了理论依据。此外，本书还对国内外出版的语言测试培训教材的内容体系进行了分析，通过综合分析国内外情况，构建适合我国中小学英语教情的培训课程的内容体系，并对测试知识细目的内涵做具体阐述。

第三节 本书的结构

本书描述了研究的动机、研究的问题、研究设计、数据收集和结果分析,以及结论等几方面的内容。具体的结构如下:

第一章主要阐述与本研究有关的研究背景、研究问题、研究方法,并概括介绍了全书的结构。该章内容为读者提供了理解本书研究内容相关背景的信息。

第二章主要回顾语言测试学的发展概况,介绍其历史发展、测试路径、测试学中的主要研究方向,以及近年来一些重要的测试研究的简况。语言测试学的研究成果是培训课程内容体系建构的最基本依据。

第三章分析国内外语言测试培训教材的内容体系,为建构适合我国国情和教情的测试知识细目提供了参考依据。同时,通过对这些培训用书的分析,凸显了基于基础英语教育背景下的语言测试培训资源的缺乏,以及进行这方面研究的必要性。

第四章主要报道和分析有关问卷调查和访谈的结果,概括中小学英语教师关于语言测试的认识和实践现状。这些分析为选取适当的测试知识细目以构建内容体系提供了实证依据。

第五章描述中小学英语教师语言测试课程的内容体系,对体系所包含的测试知识细目内涵做详细的说明。对构建的有关知识细目进行进一步的解读和说明,突出中小学英语教师对测试知识的掌握情况以及他们在实践中应用有关知识的情况,是保证本研究构建的课程内容体系具有针对性、适用性和可操作性的重要一环。本研究提出的测试知识细目涉及语言测试与教学,语言测试的整体设计,语言技能和语言知识的测试设计,情感态度、学习策略和文化意识的评价,以及测试结果的分析等方面的内容。

本书最后一章归纳了主要研究成果和不足之处,并对日后研究方向提出了个人的见解。

